

USTED RECIBE ESTE AVISO PORQUE ES PACIENTE DE LOS CENTROS CLEANSLATE. ESTA INFORMACIÓN DESCRIBE CÓMO SE PUEDE USAR Y DIVULGAR SU INFORMACIÓN MÉDICA Y CÓMO USTED PUEDE ACCEDER A ESTA INFORMACIÓN. LÉALO ATENTAMENTE.

SUS DERECHOS

Cuando se trata de su información médica, usted tiene ciertos derechos. A modo de ayuda, esta sección explica sus derechos y algunas de sus responsabilidades.

Obtener una copia electrónica o en papel de su registro médico

- Puede solicitar, ver u obtener una copia electrónica o en papel de su registro médico y de otra información médica que tengamos sobre usted. Pregúntenos cómo hacerlo.
- Proporcionaremos una copia o un resumen de su información médica, por lo general dentro de los 30 días posteriores a su solicitud por escrito. Podemos cobrar una tarifa razonable basada en los costos.

Solicitar que corriamos su registro médico

- Puede solicitar que corriamos información médica que considera incorrecta o incompleta. Pregúntenos cómo hacerlo.
- Podemos denegar su solicitud, pero le explicaremos el motivo por escrito dentro de 60 días.

Solicitar comunicaciones confidenciales

- Puede solicitar que nos comuniquemos con usted de una manera específica (por ejemplo, al teléfono de su hogar o de su oficina, o que no nos comuniquemos) o que le enviemos el correo a una dirección diferente.
- Diremos que "sí" a sus solicitudes.

Solicitar que limitemos la información que usamos o compartimos

- Puede solicitar que no usemos o compartamos cierta información médica para el tratamiento, el pago o para nuestras operaciones.
- Si paga el costo de un servicio o artículo de atención médica completamente de su bolsillo, puede solicitar que no compartamos esa información con su compañía de seguro de salud a los fines de pagos o de nuestras operaciones. Diremos que "sí", a menos que la ley nos obligue a compartir esa información.

Obtener una lista de aquellos con quienes hemos compartido información

- Puede solicitar una lista (declaración) de las veces que hemos compartido su información médica durante los seis años previos a la fecha de su solicitud, con quién la compartimos y el motivo.
- Incluiremos todas las divulgaciones excepto aquellas sobre tratamientos, pagos, operaciones de atención médica y determinadas divulgaciones (como las que usted nos haya solicitado realizar). Proporcionaremos una declaración por año de forma gratuita, pero le podemos cobrar una tarifa razonable según los gastos si solicita otra dentro de los 12 meses.

Obtener una copia de este aviso de privacidad

- Puede solicitar una copia en papel de este aviso en cualquier momento, incluso si acordó recibir el aviso de forma electrónica. Le daremos una copia en papel de inmediato.

Elegir a alguien para actuar en su nombre

- Si otra persona tiene un poder notarial médico o es su tutor legal, esa persona puede ejercer sus derechos y tomar decisiones sobre su información médica.
- Nos aseguraremos de que la persona tenga esta autoridad y pueda actuar en su nombre antes de tomar cualquier medida.

Presentar una queja si considera que sus derechos son vulnerados

- Si considera que hemos vulnerado sus derechos, puede realizar una queja por los siguientes medios:

Línea telefónica de informes de CleanSlate:

1-844-338-7287

Formulario en línea: www.Reportline.Ethicspoint.com

- Puede presentar una queja ante la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Salud y de Servicios Humanos de los EE. UU. a través de una carta a la siguiente dirección:

200 Independence Avenue, S.W.

Washington, D.C. 20201

Puede llamar al 1-877-696-6775 o

visitar www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/.

- No tomaremos represalias contra usted si presenta una queja.

SUS OPCIONES

Para cierta información médica, puede decirnos sus preferencias sobre lo que compartimos. Si tiene una clara preferencia sobre cómo podemos compartir su información en las situaciones que se describen a continuación, avísenos. Díganos lo que quiere que hagamos y seguiremos sus instrucciones.

En estos casos, tiene el derecho y la opción de decirnos que:

- Compartamos información con su familia, amigos cercanos u otras personas involucradas en su atención
- Compartamos información en una situación de asistencia en casos de catástrofe

Si no puede decirnos qué prefiere, por ejemplo si está inconsciente, podremos proceder y compartir su información si consideramos que será lo mejor para usted.

RESPONSABILIDADES DE CLEANSLATE

- La ley requiere que mantengamos la privacidad y seguridad de su información médica protegida.
- Le haremos saber de inmediato si se produce una violación que pueda haber comprometido la privacidad o seguridad de su información.
- Debemos cumplir con las obligaciones y las prácticas de privacidad que se describen en este aviso, y proporcionarle una copia.
- No usaremos ni compartiremos su información de otro modo diferente al que se describe aquí, a menos que usted nos indique por escrito que podemos. Si lo hace, también puede cambiar de parecer en cualquier momento. Si cambia de opinión, infórmenos por escrito.

Para obtener más información, consulte:

www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/noticepp.html.

INFORMACIÓN ADICIONAL/ASPECTOS QUE DEBE SABER

Por lo general, usamos o compartimos su información médica de las siguientes maneras.

Para tratarlo

Una vez que firma un consentimiento para recibir tratamiento, podemos usar su información médica y compartirla con otros profesionales que lo estén tratando.

Ejemplo:

Podemos necesitar divulgar su información médica a un administrador de casos que coordine su atención.

Para administrar nuestra organización

Podemos usar su información médica para administrar nuestro consultorio, mejorar su atención y comunicarnos con usted cuando sea necesario. Ejemplo:

Usamos su información médica para administrar su tratamiento, evaluar a los profesionales médicos y mejorar la calidad.

Para facturar los servicios

Podemos usar y compartir su información médica para facturar y obtener el pago de los planes de salud o de otras entidades. Ejemplo:

Proporcionamos información sobre usted a su plan de seguro médico para que pague por los servicios que usted recibe.

No comercializaremos ni venderemos su información médica.

Podemos o debemos compartir su información de otras maneras; por lo general, de maneras que contribuyan al bien público, como investigaciones. Tenemos que cumplir con muchas condiciones legales antes de poder compartir su información para estos propósitos. Para obtener más información, consulte:

www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/index.html
<http://www.healthinfoweb.org/federal-law/42-cfr-part-2>

Para realizar investigaciones

Podemos usar o compartir su información para investigaciones médicas.

Para cumplir con la ley

Compartiremos su información si la ley lo permite o lo exige.

Para satisfacer solicitudes del gobierno

Podemos usar o compartir su información médica:

- Con organismos de supervisión de la salud para actividades autorizadas por ley

Para responder a acciones legales

Podemos compartir su información médica en respuesta a una orden judicial.

(Vea la Ley de Portabilidad y Responsabilidad del Seguro de Salud de 1996 [Health Insurance Portability and Accountability Act, HIPAA]).

Si tiene preguntas sobre alguno de los avisos anteriores, comuníquese a:

CleanSlate Centers
Corporate Compliance and Privacy Office
244 Main Street | PO Box 32
Tel: 413-584-2173, extensión 103 | Fax: 413-584-2427